

## Relazione sulle attività svolte dal Comites nell'anno 2012

### • **Convegni ed incontri organizzati dal Comites:**

- 2 marzo, "**Assicurazioni sanitarie in Germania: come e perché**", organizzata con la DKV Deutsche Krankenversicherung AG e la ERGO AG.
- 5 maggio, "**Seconda giornata di studio sul bilinguismo e l'integrazione**", in collaborazione con Bi.Di.Bi. e.V.

### • **Cerimonie organizzate dal Comites assieme al Consolato Generale**

- 29 aprile - Dachau: **Anniversario della Liberazione** dell'Italia dal nazifascismo. Il vicepresidente Ricci ha tenuto uno dei due discorsi ufficiali, assieme al Min. Filippo Scammacca (Console Generale).
- 30 maggio - Monaco: celebrazione della **Festa della Repubblica**. Il presidente Cumani ha tenuto uno dei discorsi ufficiali, assieme al Min. Filippo Scammacca (Console Generale) ed al Ministro Bavarese per la Ricerca Scientifica, Dr. Wolfgang Heubisch.
- 1 novembre - Monaco: celebrazione della **giornata dei defunti, della Giornata dell'Unità Nazionale e della Festa delle Forze Armate**. Il presidente Cumani ha tenuto uno dei due discorsi ufficiali, assieme al Min. Filippo Scammacca (Console Generale).

### • **Incontri organizzati dal Comites assieme al Consolato Generale**

- 18 maggio - Monaco: **Incontro con lo IAL-CISL** sui corsi di lingua e cultura italiana.
- 21 maggio - Poing: **Visita all'Arbeitsgemeinschaft Italienisch della Grundschule Poing**, col Console Generale ed il Direttore Scolastico.
- 24 maggio - Monaco: **Incontro con l'Ausländerbeirat München e le associazioni italiane**
- 20 giugno - Ingolstadt: **Visita ufficiale** del Console Generale e del presidente del Comites: incontro con il Sindaco, visita all'AUDI, incontro con la comunità italiana locale.
- 25 giugno - Monaco: **Incontro con gli asili italotedeschi di Monaco di Baviera**
- 15 settembre - Monaco: **Incontro con il Dirigente Scolastico di Francoforte, dott. Mario Berardino, e gli Enti Gestori.**
- 18 settembre - Monaco: **Incontro con il sindaco di Ferrara.**
- 22 settembre - Monaco: **Incontro con il nuovo Ambasciatore d'Italia in Germania, S.E. Elio Menzione.**
- 29 settembre - Augsburg: **Incontro con lo IAL-CISL** sui corsi di lingua e cultura italiana.
- 2 ottobre - Monaco: **Incontro della cittadinanza col nuovo Ambasciatore d'Italia in Germania, S.E. Elio Menzione.**

- **Manifestazioni dell'Istituto Italiano di Cultura in cui il Comites è stato tra i collaboratori**
  - 16 maggio, "**Basaglia e lo sviluppo della psichiatria**", con la collaborazione anche della Ludwig-Maximilian-Universität e di Forum Italia e.V.
  - 19 giugno, "**Anlässlich der Todestage von Falcone, Borsellino, Dalla Chiesa und Pater Diana**", con la collaborazione anche del Consolato Generale, della Fondazione Giovanni e Francesca Falcone, della Ludwig-Maximilian-Universität e di Forum Italia e.V.
  - Dall'11 ottobre al 15 novembre: mostra "**Luigi Labianchi e Michele Golia - L'Italia dei territori e l'Italia del futuro**", con la collaborazione anche del Consolato Generale e di Forum Italia e.V.
  - Dal 16 ottobre al 13 novembre: rassegna cinematografica "**L'Italia dei territori e l'Italia del futuro**"
  - 17 ottobre - Monaco: **Giuseppe Domeniconi e Thomas Berger "Slow Food"**, con la collaborazione anche del Consolato Generale, del Consolato Generale della Confederazione Svizzera e di Forum Italia e.V.
  - 15 novembre - Monaco: "**Il girone delle polveri sottili: un viaggio nel mondo delle nanoparticelle**", con la collaborazione anche del Consolato Generale e di Forum Italia e.V.
  - Dal 21 novembre al 18 gennaio 2013 - Monaco: mostra "**VittoriLab**", con la collaborazione anche del Consolato Generale e di Forum Italia e.V.
  - 28 novembre- Monaco: **Zibaldone Nr. 52 "Italia in Africa, Africa in Italia"**, con la collaborazione anche di Forum Italia e.V.
  
- **Manifestazioni di altre associazioni a cui il Comites ha dato il proprio sostegno**
  - 14-16 settembre, Pfaffenhofen, "**XX. Festa del Luppolo e del Vino**" organizzata dall'associazione "Pro Europa Una".
  - 24 ottobre, Monaco, "**Viaggio nell'anima**" - **Concerto di beneficenza a favore dei terremotati dell'Emilia**, organizzato da Alfredo Di Cesare (50&Più ENASCO) e Francesco Zeziola (Deutsche Bank), col patrocinio del Consolato Generale e del Comites.
  - 16 dicembre, Monaco, **Pranzo sociale** organizzato dal centro sardo "Su Gennargentu", col patrocinio del Consolato Generale e del Comites.
  
- **Convegni ed incontri a cui esponenti del Comites sono stati invitati come relatori**
  - 13 ottobre - Monaco: proiezione del film "**Monaco, Italia. Storie di arrivi in Germania**" e tavola rotonda sull'integrazione degli italiani in Baviera organizzate dal Landratsamt München. Tra gli oratori, il presidente Cumani ed il vicepresidente Ricci.
  - 19 novembre - Monaco: convegno "**Integration und Gesundheit für alle**", organizzato da Interkulturelles Gesundheitsprojekt MiMi-Bayern, Bayerisches Zentrum für Transkulturelle Medizin e. V. (BayZent), Ethno-Medizinisches Zentrum e. V., col sostegno del Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Gesundheit. Il presidente Cumani ha tenuto una relazione dal titolo "**Gesundheit der Italiener in Bayern - Bedarf, Vernetzung, Wünsche**" ed ha partecipato alla tavola rotonda sul tema "Gesundheitliche Handlungsfelder und zielgruppenspezifische Herausforderungen".
  - 22 novembre - Monaco: **Intervista al presidente Cumani** sull'emigrazione italiana da parte degli studenti del Corso semestrale sull'Intercultura presso l'Istituto di Italianistica alla Ludwig-Maximilians-Universität.
  
- **Convegni a cui esponenti del Comites hanno partecipato in rappresentanza del Comitato**
  - 21 giugno - Norimberga: "**Dritte Nürnberger Tage für Integration**" organizzato dal BAMF (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge). Il presidente Cumani ha partecipato.
  
- **Cerimonie, manifestazioni ed incontri a cui esponenti del Comites hanno partecipato in rappresentanza del Comitato**
  - 26 gennaio - Monaco: "**Giornata della Memoria**". Presenti per il Comites: il presidente Cumani e la consigliera Alberti.

- 18 marzo - Mindelheim: **musical "Di noi le terre"** del gruppo Folk-ACLI. Presenti per il Comites: il presidente Cumani e i consiglieri Macaluso e Mariotti.
- 20 marzo - Monaco: **"Serata Alitalia"**. Presenti per il Comites: il presidente Cumani e il consigliere Sotgiu.
- 16 aprile - Monaco: **Inaugurazione della nuova sede del Patronato ENASCO**. Presenti per il Comites: il presidente Cumani e il vicepresidente Ricci.
- 11 maggio - Monaco: **Incontro della comunità italiana a Monaco di Baviera con l'on Franco Narducci (vicepresidente della Commissione Affari Esteri della Camera)**. Presente per il Comites: il presidente Cumani.
- 21 giugno - Augsburg: **Incontro con comunità italiana di Augsburg** per consulenze di carattere sociale. Presenti per il Comites: il vicepresidente Ricci e il consigliere Cena.
- 4 luglio - Monaco: **"La musica sinfonica italiana nel XX secolo: un tesoro da riscoprire"**, organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura. Presenti per il Comites: il presidente Cumani e il vicepresidente Ricci.
- 7 luglio - Memmingen: **"Internationales Fest der Kulturen"**. Presente per il Comites: il vicepresidente Ricci.
- 14 luglio - Kaufbeuren: **"Tänzelfest 2012"**. Presenti per il Comites: il vicepresidente Ricci e il consigliere Macaluso.
- 22 luglio - Flossenbürg: **Anniversario della Liberazione del Campo di Concentramento ed incontro con le famiglie degli ex-deportati italiani**. Il presidente Cumani ha partecipato in rappresentanza della comunità italiana locale assieme al Min. Filippo Scammacca (Console Generale).
- 23 luglio - Monaco: **"Sozialempfang" organizzato da parlamentari del Landtag bavarese**. Presente per il Comites: il presidente Cumani.
- 28 luglio - Monaco: **Visita ufficiale alla Moschea "Mehmed Akif"**. Presente per il Comites: il presidente Cumani.
- 29 luglio - Monaco: **"Italienische symphonische Musik des 20. Jahrhundert"**, organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura e dal Collegium Musicum. Presenti per il Comites: il presidente Cumani e il vicepresidente Ricci.
- 13 settembre - Monaco: **visita alla "Piazza Italia"** nella Wittelsbacherplatz ed incontro con imprenditori italiani. Presente per il Comites: il presidente Cumani.
- 14 settembre - Pfaffenhofen an der Ilm: **inaugurazione della "XX. Festa del Luppolo e del Vino"**. Presente per il Comites: il presidente Cumani.
- 26 settembre - Dachau: **Incontro con Riccardo Goruppi**, triestino sopravvissuto al campo di concentramento. Presente per il Comites: il presidente Cumani.
- 14 ottobre - Geltendorf: **"Tag der Kulturen - internationale Mitbürger stellen ihr Land vor"**. Presente per il Comites: il vicepresidente Ricci.
- 6 novembre - Dachau: **Incontro con Boris Pahor**, triestino sopravvissuto al campo di concentramento. Presente per il Comites: il presidente Cumani.
- 7 novembre - Monaco: **"Gran Galà Italia"**. Presente per il Comites: il presidente Cumani.
- 25 novembre - Monaco: **Incontro del Circolo Trentino**. Presente per il Comites: il vicepresidente Ricci.
- 2 dicembre - Monaco: **Incontro del Gruppo Alpini**. Presente per il Comites: il presidente Cumani.
- 7 dicembre - Monaco: **Incontro dell'ADAI (Amicizia di Anziani Italiani)**. Presente per il Comites: il presidente Cumani.
- 11 dicembre - Monaco: **Incontro dell'AIAM (Associazione Italiani Anziani Monaco)**. Presente per il Comites: il presidente Cumani.
- 22 dicembre - Augsburg: **Incontro natalizio della Associazione Famiglie Italiane Oberhausen**. Presenti per il Comites: il vicepresidente Ricci e il consigliere Cena.

- **Pubblicazioni del Comites**

- Fascicolo **"Gesundheit der Italiener in Bayern - Bedarf, Vernetzung, Wünsche"**
- Manuale **"Guida multilingue alle vaccinazioni"**, in collaborazione con MiMi - Mit Migranten für Migranten e Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.
- Volume bilingue **"La cappella italiana sul Leitenberg a Dachau: uno scrigno di storie ed opere d'arte - Die italienische Kapelle auf dem Leitenberg bei Dachau: Ein Schrein der Geschichte und der Kunst"** (in preparazione)
- Aggiornamento e ristampa del **volume bilingue con le costituzioni italiana e tedesca** (in preparazione)

Le nostre pubblicazioni sono disponibili in formato pdf sul sito del Comites ([www.comites-monaco.de](http://www.comites-monaco.de)) e sono depositate presso la Bayerische Staatsbibliothek e lo Stadtarchiv München, dove sono disponibili al pubblico.

- **Forum delle istituzioni tedesche a cui partecipano esponenti del Comites**

- Il Presidente del Comites, Claudio Cumani continua la sua partecipazione attiva al **"Runder Tisch für Integration"**, organizzato dal Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultus (Ministero bavarese alla Pubblica Istruzione) per stilare il programma di intervento scolastico per l'integrazione dei giovani migranti in Baviera.
- La presidente della Commissione Scuola, Miranda Alberti, partecipa al gruppo di lavoro **"Arbeitskreis Förderung Italienisch-stämmiger Schülerinnen und Schüler in Bayern"** promosso dal Sottosegretario bavarese all'Integrazione (Integrationsbeauftragter), Martin Neumeyer.

- **Sostegno alla comunità**

- E' continuata l'attività dello **"Sportello per i cittadini"**, al quale ogni lunedì e giovedì, dalle ore 18:00 alle ore 21:00, chiunque lo desideri può rivolgersi per esporre i propri problemi, le proprie richieste, le proprie idee. Come accaduto anche negli anni scorsi, tre sono i temi principalmente affrontati: i problemi scolastici, i problemi di carattere sociale (ricerca della casa e del lavoro, assistenza, assicurazione sanitaria, ecc), la doppia cittadinanza. Questo servizio è diventato un richiestissimo sostegno ai sempre più numerosi italiani che nuovamente arrivano nella nostra circoscrizione.
- Anche quest'anno sono proseguite le **visite alle associazioni** italiane o italo-tedesche della circoscrizione consolare, in occasione di iniziative ed incontri da queste organizzate (vedasi nei vari punti precedentemente esposti).
- In collaborazione col Consolato sono proseguite le **visite ai nostri connazionali detenuti** negli istituti di pena bavaresi (Augsburg, Landsberg).
- È proseguito l'ampliamento della **biblioteca** del Comites, attraverso la raccolta e la catalogazione di documentazione incentrata sui temi dell'immigrazione e della formazione scolastica e professionale in Germania, anche in confronto con le esperienze italiane.
- Il **sito internet** del Comites ([www.comites-monaco.de](http://www.comites-monaco.de)) viene mantenuto costantemente aggiornato, con la documentazione prodotta dal Comites (verbali delle assemblee, bilanci, manuali ed altro materiale), la normativa relativa agli italiani all'estero (leggi, circolari, ecc), link utili.

- **Il rapporto con l'Amministrazione italiana locale**

Anche nel 2012 la collaborazione col Console Generale, Ministro Filippo Scammacca del Murgo e dell'Agnone, con la Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura, dott.ssa Giovanna Gruber e con il personale del Consolato Generale d'Italia e dell'Istituto Italiano di Cultura è stata continua e fruttuosa e per questo esprimo i miei più sinceri e sentiti ringraziamenti.

Il Presidente del Comites  
dott. Claudio Cumani